

**HÉMA-QUÉBEC**

**ÉTATS FINANCIERS**

*de l'exercice terminé le 31 mars 2002*

## **TABLE DES MATIÈRES**

Rapport de la direction	21
Rapport du vérificateur	22
États financiers	
Résultats	23
Excédent	23
Bilan	24
Flux de trésorerie	25
Notes complémentaires	26

## RAPPORT DE LA DIRECTION

Les états financiers d'HÉMA-QUÉBEC ont été dressés par la direction, qui est responsable de leur préparation et de leur présentation, y compris les estimations et les jugements importants. Cette responsabilité comprend le choix de conventions comptables appropriées et qui respectent les principes comptables généralement reconnus du Canada. Les renseignements financiers contenus dans le reste du rapport annuel d'activité concordent avec l'information donnée dans les états financiers.

Pour s'acquitter de ses responsabilités, la direction maintient un système de contrôles comptables internes, conçu en vue de fournir l'assurance raisonnable que les biens sont protégés et que les opérations sont comptabilisées correctement et en temps voulu, qu'elles sont dûment approuvées et qu'elles permettent de produire des états financiers fiables.

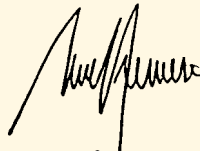
HÉMA-QUÉBEC reconnaît qu'elle est responsable de gérer ses affaires conformément aux lois et règlements qui la régissent.

Les actuaires du cabinet Morneau Sobeco ont été nommés actuaires conseils relativement au régime complémentaire de retraite des employés d'HÉMA-QUÉBEC.

Le conseil d'administration doit surveiller la façon dont la direction s'acquitte des responsabilités qui lui incombent en matière d'information financière et il a approuvé les états financiers.

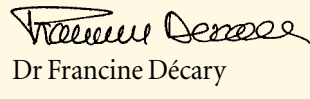
Le Vérificateur général du Québec a procédé à la vérification des états financiers d'HÉMA-QUÉBEC, conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada, et son rapport du vérificateur expose la nature et l'étendue de cette vérification et l'expression de son opinion. Le Vérificateur général peut, sans aucune restriction, rencontrer le conseil d'administration pour discuter de tout élément qui concerne sa vérification.

*Le premier directeur  
à l'administration et aux finances,*



Guy Lafrenière

*La directrice générale,*



Dr Francine Décary

Saint-Laurent, le 11 juin 2002

## RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À l'Assemblée nationale

J'ai vérifié le bilan d'HÉMA-QUÉBEC au 31 mars 2002 et les états des résultats, de l'excédent et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction d'HÉMA-QUÉBEC. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière d'HÉMA-QUÉBEC au 31 mars 2002, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur le vérificateur général* (L.R.Q., chapitre V-5.01) je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

*La Vérificatrice générale par intérim,*

  
Doris Paradis, CA

Québec, le 11 juin 2002

**RÉSULTATS***de l'exercice terminé le 31 mars***Produits**

	2002	2001
Subvention du gouvernement du Québec	204 383 869 \$	173 778 863 \$
Produits sanguins vendus à l'extérieur du Québec	38 907	106 339
Intérêts sur dépôts bancaires et autres	268 234	261 446
Autres revenus	658 908	311 004
	<b>205 349 918 \$</b>	<b>174 457 652 \$</b>
<b>Charges (note 3)</b>	<b>205 349 918 \$</b>	<b>174 457 652 \$</b>

**EXCÉDENT***de l'exercice terminé le 31 mars*

	2002	2001
Excédent au début	845 204 \$	845 204 \$
Actif net transféré par le Centre de conservation de tissus humains du Québec (note 4)	105 314	—
Excédent à la fin	<b>950 518 \$</b>	<b>845 204 \$</b>

**BILAN**

au 31 mars

**Actif**

	2002	2001
<b>À court terme</b>		
Encaisse	679 093 \$	— \$
Dépôts à terme	—	519 486
Débiteurs (note 5)	3 116 304	1 898 042
Subvention à recevoir du gouvernement du Québec	990 970	12 058 363
Stocks (note 6)	9 242 705	7 105 503
Frais payés d'avance (note 7)	2 036 498	1 373 775
	<b>16 065 570</b>	<b>22 955 169</b>
<b>Immobilisations</b> (note 8)	<b>40 946 461</b>	<b>27 486 723</b>
	<b>57 012 031 \$</b>	<b>50 441 892 \$</b>

**Passif****À court terme**

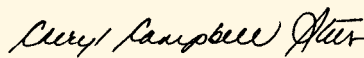
Découvert bancaire (note 9)	— \$	8 540 434 \$
Créditeurs et frais courus (note 10)	17 159 377	13 344 649
Versement sur la dette à long terme (note 11)	4 388 808	3 806 290
	<b>21 548 185</b>	<b>25 691 373</b>
<b>Dette à long terme</b> (note 11)	<b>31 624 760</b>	<b>22 213 071</b>
<b>Passif au titre des prestations constituées</b> (note 12)	<b>2 888 568</b>	<b>1 692 244</b>
<b>Excédent</b>	<b>950 518</b>	<b>845 204</b>
	<b>57 012 031 \$</b>	<b>50 441 892 \$</b>

**Engagements** (note 13)

Pour le conseil d'administration,



administrateur



administrateur

**FLUX DE TRÉSORERIE***de l'exercice terminé le 31 mars*

	2002	2001
<b>ACTIVITÉS D'EXPLOITATION</b>		
<b>Éléments des résultats sans incidence sur les espèces et quasi-espèces</b>		
Amortissement des immobilisations	4 436 624 \$	4 159 370 \$
Perte (gain) sur cession d'immobilisations	(65 499)	5 576
Passif au titre de prestations constituées	1 196 324	1 692 244
	5 567 449	5 857 190
<b>Variations des éléments hors caisse du fonds de roulement</b>		
Diminution (augmentation) des débiteurs	(1 208 616)	1 393 499
Diminution (augmentation) de la subvention à recevoir du gouvernement du Québec	11 067 393	(6 558 363)
Augmentation des stocks	(2 137 202)	(1 574 982)
Augmentation des frais payés d'avance	(662 723)	(196 187)
Augmentation des créditeurs et frais courus	3 789 902	82 095
<b>Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation</b>	<b>16 416 203</b>	<b>(996 748)</b>
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
Acquisition d'immobilisations	(17 848 642)	(5 646 669)
Produit de disposition des immobilisations	106 997	137 918
<b>Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement</b>	<b>(17 741 645)</b>	<b>(5 508 751)</b>
<b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>		
Dette à long terme	15 385 023	7 410 771
Remboursement de la dette à long terme	(5 390 816)	(3 064 738)
<b>Flux de trésorerie liés aux activités de financement</b>	<b>9 994 207</b>	<b>4 346 033</b>
<b>Encaisse transférée par le Centre de conservation de tissus humains du Québec</b>	<b>31 276</b>	<b>—</b>
<b>Augmentation (diminution) des espèces et quasi-espèces</b>	<b>8 700 041</b>	<b>(2 159 466)</b>
<b>Espèces et quasi-espèces au début</b>	<b>(8 020 948)</b>	<b>(5 861 482)</b>
<b>Espèces et quasi-espèces à la fin</b>	<b>679 093 \$</b>	<b>(8 020 948)\$</b>
Les espèces et quasi-espèces se composent des éléments suivants :		
Encaisse	679 093 \$	— \$
Dépôts à terme	—	519 486
Déouvert bancaire	—	(8 540 434)
	679 093 \$	(8 020 948)\$
Intérêts versés	1 725 874 \$	1 560 445 \$

**NOTES COMPLÉMENTAIRES**

au 31 mars 2002

**1. CONSTITUTION ET FONCTIONS**

HÉMA-QUÉBEC, créée le 26 mars 1998 par lettres patentes émises en vertu de la partie III de la *Loi sur les compagnies* (L.R.Q., chapitre C-38), a continué son existence en vertu de la *Loi sur HÉMA-QUÉBEC et sur le Comité d'hémovigilance* (L.Q. 1998, chapitre 41). HÉMA-QUÉBEC est une personne morale à but non lucratif qui a pour mission d'assurer aux établissements de santé et de services sociaux du Québec et à la population un approvisionnement suffisant en sang et en produits et constituants sanguins.

**2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES**

Les états financiers d'HÉMA-QUÉBEC ont été préparés par la direction selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Ces états comprennent des montants fondés sur les meilleurs jugements et estimations.

**Stocks**

Les stocks de produits stables, de matériel de collecte et de laboratoire sont évalués au moindre du coût et de la valeur de remplacement, le coût étant déterminé selon la méthode du coût moyen.

**Immobilisations**

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. L'amortissement est calculé en fonction de leur durée de vie utile selon la méthode de l'amortissement linéaire aux taux suivants :

Bâtiment	4 %
Améliorations physiques	5 %
Améliorations locatives	durée du bail
Matériel roulant	33 1/3 %
Machinerie et équipement	10 % et 20 %
Mobilier et équipement de bureau	33 1/3 %
Équipement informatique	33 1/3 %
Logiciels informatiques	20 %
Actifs intangibles	10 %



## **2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (SUITE)**

### **Régimes d'avantages sociaux des salariés**

HÉMA-QUÉBEC comptabilise ses obligations découlant des régimes d'avantages sociaux des salariés ainsi que les coûts connexes, déduction faite des actifs du régime. À cette fin, HÉMA-QUÉBEC a adopté les conventions suivantes :

Le coût des prestations de retraite et des avantages complémentaires de retraite gagnés par les salariés est établi par calculs actuariels selon la méthode des prestations au prorata des services, à partir des hypothèses les plus probables de la direction concernant le rendement prévu des placements des régimes, la progression des salaires, l'âge de départ des salariés et les coûts prévus des soins de santé.

Pour les besoins du calcul du taux de rendement prévu des actifs des régimes, ces actifs sont évalués à leur juste valeur.

L'excédent de la perte actuarielle sur 10 % de l'obligation au titre des prestations constituées est amorti sur la durée résiduelle moyenne d'activité des salariés actifs. L'obligation transitoire est amortie sur la durée résiduelle moyenne d'activité des salariés actifs. La durée résiduelle moyenne d'activité des salariés actifs couverts par le régime de retraite est de 17 ans. La durée résiduelle moyenne d'activité des salariés actifs couverts par le régime d'avantages complémentaires de retraite est de 13 ans.

### **Espèces et quasi-espèces**

La politique d'HÉMA-QUÉBEC consiste à présenter dans les espèces et quasi-espèces les soldes bancaires incluant les découverts bancaires dont les soldes fluctuent souvent entre le découvert et le disponible et les placements temporaires dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition.

### 3. CHARGES PAR CENTRE D'ACTIVITÉ

	Recrutement, marketing et promotion	Approvisionnement	Production	Distribution	Services médicaux	Affaires médicales	Qualité et normes
<b>Salaires</b>	591 661 \$	16 188 922 \$	7 321 753 \$	3 822 372 \$	1 354 595 \$	2 006 073 \$	903 479 \$
<b>Charges sociales</b>	103 607	2 841 042	1 267 738	682 520	244 066	358 520	159 409
<b>Frais de déplacement</b>	58 426	1 574 540	60 721	1 158 396	29 797	82 012	87 398
<b>Fournitures médicales et de laboratoire</b>	(4 658)	13 630 556	9 509 764	183 781	760 858	14 239	1 982
<b>Produits sanguins achetés à l'extérieur du Québec</b>	—	—	22 714	—	—	—	—
<b>Services achetés</b>	352 894	144 283	399 539	6 514	19 766	99 170	106 314
<b>Communications</b>	3 050 028	711 009	4 302	66 329	5 000	10 849	4 121
<b>Frais de matériel roulant</b>	146	31 117	55 437	1 500 048	712	165	127
<b>Location d'équipements</b>	1 954	89 514	63 698	726 940	3 667	14 633	4 470
<b>Loyer</b>	—	—	—	—	—	138 320	—
<b>Taxes</b>	—	—	—	—	—	—	—
<b>Frais de bureau</b>	335 733	400 958	478 231	151 830	89 055	120 200	25 301
<b>Assurance responsabilité civile et professionnelle</b>	—	—	22 003	—	—	—	—
<b>Assurance de biens, des administrateurs et des dirigeants</b>	—	—	—	—	—	—	—
<b>Amortissement des immobilisations</b>	58 092	387 163	365 564	116 041	86 313	72 918	35 440
<b>Intérêts sur avance et frais bancaires</b>	—	—	—	—	—	—	—
<b>Intérêts sur dette à long terme</b>	—	—	—	—	—	—	—
<b>Sous-total</b>	<b>4 547 883 \$</b>	<b>35 999 104 \$</b>	<b>19 571 464 \$</b>	<b>8 414 771 \$</b>	<b>2 593 829 \$</b>	<b>2 917 099 \$</b>	<b>1 328 041 \$</b>
<b>Plasma pour fractionnement *</b>	—	—	—	—	—	—	—
<b>Total</b>	<b>4 547 883 \$</b>	<b>35 999 104 \$</b>	<b>19 571 464 \$</b>	<b>8 414 771 \$</b>	<b>2 593 829 \$</b>	<b>2 917 099 \$</b>	<b>1 328 041 \$</b>

\* HÉMA-QUÉBEC compte deux principaux secteurs d'activité : les produits labiles et les produits stables. Certains coûts de plasma pour fractionnement sont encourus en ce qui a trait aux produits labiles et réalloués aux produits stables sur la base des coûts encourus. La répartition des coûts est effectuée en fonction des unités expédiées.

Recherche et développement	Technologies de l'information	Administration	Fonctionnement des installations	Sous-total labiles	Produits stables	2002	2001
						Total	Total
1 909 320 \$	1 833 995 \$	3 797 579 \$	385 668 \$	40 115 417 \$	47 677 \$	40 163 094 \$	37 451 870 \$
311 593	307 579	1 870 336	70 433	8 216 843	8 960	8 225 803	6 443 632
101 100	110 603	279 415	43 079	3 585 487	19 631	3 605 118	3 607 689
503 778	(2 379)	(11 482)	200 488	24 786 927	102 140 445	126 927 372	102 964 791
—	—	—	—	22 714	—	22 714	240 806
157 358	208 357	1 520 935	1 369 978	4 385 108	138 468	4 523 576	5 080 949
2 735	504 562	21 696	15 174	4 395 805	1 445	4 397 250	3 852 514
477	382	205	282	1 589 098	72 124	1 661 222	1 103 535
8 355	16 179	10 768	42 386	982 564	—	982 564	1 034 090
—	—	—	1 896 913	2 035 233	—	2 035 233	1 698 291
—	—	—	57 400	57 400	—	57 400	(43 642)
104 447	902 060	413 345	873 962	3 895 122	6 946	3 902 068	3 266 297
—	—	2 597 666	—	2 619 669	—	2 619 669	1 912 506
—	—	54 727	—	54 727	—	54 727	76 618
149 291	1 510 619	1 053 180	601 262	4 435 883	741	4 436 624	4 159 370
—	—	324 446	—	324 446	—	324 446	155 606
—	—	1 411 038	—	1 411 038	—	1 411 038	1 452 730
<b>3 248 454 \$</b>	<b>5 391 957 \$</b>	<b>13 343 854 \$</b>	<b>5 557 025 \$</b>	<b>102 913 481 \$</b>	<b>102 436 437 \$</b>	<b>205 349 918 \$</b>	<b>174 457 652 \$</b>
—	—	—	—	(8 057 989)	8 057 989	—	—
<b>3 248 454 \$</b>	<b>5 391 957 \$</b>	<b>13 343 854 \$</b>	<b>5 557 025 \$</b>	<b>94 855 492 \$</b>	<b>110 494 426 \$</b>	<b>205 349 918 \$</b>	<b>174 457 652 \$</b>

#### 4. ACTIF NET TRANSFÉRÉ PAR LE CENTRE DE CONSERVATION DE TISSUS HUMAINS DU QUÉBEC

À la suite de l'approbation du ministère de la Santé et des Services sociaux, le 18 décembre 2001, les activités du Centre de conservation de tissus humains du Québec ont été transférées à HÉMA-QUÉBEC. Par conséquent, tous les actifs et les passifs de l'organisme lui ont été attribués à la valeur comptable. Ces éléments se détaillent comme suit :

Encaisse	31 276 \$
Débiteurs	9 646
Immobilisations	89 218
Créditeurs et frais courus	(24 826)
Actif net	105 314 \$

#### 5. DÉBITEURS

	2002	2001
Clients	781 222 \$	916 639 \$
Taxes de vente	2 335 082	981 403
	3 116 304 \$	1 898 042 \$

#### 6. STOCKS

	2002	2001
Produits stables et substituts	5 284 123 \$	4 612 452 \$
Matériel de collecte	3 669 855	2 195 019
Matériel de laboratoire	288 727	298 032
	9 242 705 \$	7 105 503 \$

#### 7. FRAIS PAYÉS D'AVANCE

	2002	2001
Assurances	1 664 621 \$	962 587 \$
Autres	371 877	411 188
	2 036 498 \$	1 373 775 \$

## 8. IMMOBILISATIONS

	2002		2001
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette
Terrain	2 139 500 \$	— \$	2 139 500 \$
Bâtiment*	20 534 565	476 000	20 058 565
Améliorations physiques	3 809 289	323 370	3 485 919
Améliorations locatives	1 001 410	556 058	445 352
Matériel roulant	117 893	89 140	28 753
Machinerie et équipement	7 238 609	1 896 649	5 341 960
Mobilier et équipement de bureau	1 787 836	1 298 035	489 801
Équipement informatique	3 981 561	2 785 147	1 196 414
Logiciels informatiques	3 478 759	1 568 562	1 910 197
Actifs intangibles**	9 000 000	3 150 000	5 850 000
	<b>53 089 422 \$</b>	<b>12 142 961 \$</b>	<b>40 946 461 \$</b>
			27 486 723 \$

\* Le 11 mai 2000, le gouvernement du Québec a autorisé la construction de nouveaux laboratoires au 4045, boulevard Côte-Vertu à Saint-Laurent, afin d'y transférer les opérations actuellement sises au 3131, rue Sherbrooke Est à Montréal, et ce, pour un coût total du projet de construction de 17 832 793 \$ incluant les taxes. La fin du projet est prévue pour mai 2002.

Les coûts cumulés des travaux en cours au 31 mars 2002, incluant les laboratoires, s'élèvent à 17 134 565 \$ excluant les taxes et sont inclus dans la catégorie bâtiment. L'amortissement de ces immobilisations débutera lorsque les projets seront terminés.

\*\* Les actifs intangibles comprennent des bases de données pour la gestion des produits sanguins, des droits d'auteur, des marques de commerce, le registre des donneurs de moelle osseuse non apparentés, des droits reliés au programme de collecte du sang, le transfert des processus opérationnels et réglementaires ainsi que des échantillons de produits sanguins et tissulaires. Tous ces actifs ont été acquis pour un montant global de 9 000 000 \$ de la Société canadienne de la Croix-Rouge, le 28 septembre 1998.

## 9. DÉCOUVERT BANCAIRE

Au 31 mars 2002, HÉMA-QUÉBEC disposait d'une marge de crédit rotatif de 9 500 000 \$ portant intérêt au taux préférentiel réduit de 0,50 %.

## 10. CRÉDITEURS ET FRAIS COURUS

	2002	2001
Fournisseurs	13 279 360 \$	10 395 348 \$
Salaires et charges sociales	3 880 017	2 949 301
	17 159 377 \$	13 344 649 \$

## 11. DETTE À LONG TERME

	2002	2001
Emprunt, garanti par le terrain et la bâtisse d'une valeur comptable nette de 5 063 500 \$, remboursable par versements mensuels de 36 337 \$, incluant capital et intérêts au taux fixe de 6,19 %, renouvelable en 2008, échéant en 2023	5 193 992 \$	5 305 586 \$
Emprunts remboursables par versements mensuels totalisant 387 098 \$, incluant capital et intérêts à taux fixes variant de 5,62 % à 6,82 %, échéant entre 2003 et 2008	15 482 791	19 181 760
Emprunts pour financement intérimaire, à des taux variant de 2,16 % à 5,45 %, convertibles en prêt à terme à taux apparié en juin 2002*	15 336 785	1 532 015
	36 013 568	26 019 361
Versements échéant en deçà de un an	(4 388 808)	(3 806 290)
	31 624 760 \$	22 213 071 \$

\* Selon une offre de service convenue le 16 mai 2002, les emprunts pour financement intérimaire seront convertis en prêt à terme remboursable par versements mensuels de 53 783 \$ plus intérêts, échéant en 2027.

## 11. DETTE À LONG TERME (suite)

Les remboursements en capital de la dette à long terme à effectuer durant les cinq prochains exercices sont les suivants :

2003	4 388 808 \$
2004	4 585 676 \$
2005	3 934 327 \$
2006	2 561 704 \$
2007	1 846 712 \$

## 12. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

HÉMA-QUÉBEC a plusieurs régimes à prestations déterminées et à cotisations déterminées qui garantissent à la plupart des salariés le paiement des prestations de retraite, d'avantages complémentaires de retraite et d'avantages postérieurs à l'emploi.

La charge nette de l'exercice d'HÉMA-QUÉBEC au titre de ses régimes se présente comme suit :

	Régimes de retraite		Autres régimes	
	2002	2001	2002	2001
Régimes à prestations déterminées	910 300 \$	748 600 \$	1 393 482 \$	1 160 945 \$
Régimes à cotisations déterminées	574 800 \$	455 200 \$	— \$	— \$

## 12. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (SUITE)

Les informations relatives aux régimes à prestations déterminées pris collectivement se présentent comme suit au 31 mars :

	Régimes de retraite		Autres régimes	
	2002	2001	2002	2001
Obligations au titre des prestations constituées	<b>5 495 300 \$</b>	3 370 900 \$	<b>10 361 168 \$</b>	5 252 944 \$
Juste valeur des actifs à la fin de l'exercice	<b>4 565 000</b>	3 238 100	—	—
Situation de capitalisation – déficit	<b>930 300</b>	132 800	<b>10 361 168</b>	5 252 944
Perte actuarielle non amortie	<b>721 400</b>	—	<b>4 220 000</b>	—
Obligation transitoire non amortie	<b>55 500</b>	60 500	<b>3 406 000</b>	3 633 000
Passif au titre des prestations constituées	<b>153 400 \$</b>	72 300 \$	<b>2 735 168 \$</b>	1 619 944 \$

Les hypothèses actuarielles significatives retenues par HÉMA-QUÉBEC pour évaluer ses obligations au titre des prestations constituées sont les suivantes :

	Régimes de retraite	Autres régimes
Taux d'actualisation	7,00 %	7,00 %
Taux de rendement prévu des actifs des régimes, à long terme	7,75 %	—
Taux de croissance de la rémunération	4,00 %	4,00 %

Aux fins de l'évaluation, le taux de croissance annuelle hypothétique du coût des médicaments santé couverts par participant a été fixé à 10 % pour l'an 2002. Selon l'hypothèse retenue, ce taux devrait diminuer graduellement pour atteindre 5 % en 2010. Le taux de croissance annuelle hypothétique du coût des autres soins de santé couverts par participant a été fixé à 3 %.



## 12. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (SUITE)

Les autres informations de l'exercice concernant les régimes à prestations déterminées d'HÉMA-QUÉBEC se présentent comme suit :

	Régimes de retraite		Autres régimes	
	2002	2001	2002	2001
Cotisations versées par HÉMA-QUÉBEC au cours de l'exercice	829 200 \$	676 300 \$	— \$	— \$
Cotisations versées par les salariés au cours de l'exercice	916 100 \$	733 600 \$	— \$	— \$
Prestations versées	15 000 \$	10 060 \$	458 230 \$	376 012 \$

À la suite d'une entente intervenue et ratifiée par la Cour au cours de l'année 2000, le régime complémentaire de retraite pour les employés d'HÉMA-QUÉBEC recevra une somme d'environ 4 824 000 \$ de la Croix-Rouge. Cette somme devra être utilisée conformément aux termes de l'entente ratifiée par la Cour et servira, entre autres, à l'amélioration des prestations à la retraite de même qu'à la correction de déficiences constatées lors du transfert des employés de la Croix-Rouge à HÉMA-QUÉBEC. La somme a été versée à un compte en fidéicommiss et elle sera versée au régime dès que celui-ci aura obtenu l'approbation des autorités fiscales.

## 13. ENGAGEMENTS

HÉMA-QUÉBEC s'est engagée par des baux à long terme échéant à diverses dates jusqu'au 30 avril 2009 pour ses locaux d'exploitation et administratifs, des équipements et du matériel roulant. Les baux pour les locaux comportent, dans certains cas, une option de renouvellement de cinq ans. HÉMA-QUÉBEC s'est également engagée dans des contrats pour des travaux de construction et de rénovation.

Les charges de loyers de l'exercice terminé le 31 mars 2002 s'élèvent respectivement à 2 035 233 \$ (1 698 291 \$ en 2001) pour les locaux et à 982 564 \$ (1 034 090 \$ en 2001) pour les équipements et le matériel roulant. Les paiements futurs relatifs aux travaux en cours s'établissent à 971 320 \$ pour 2003. Les paiements minimums futurs relatifs aux baux à long terme s'établissent comme suit :

2003	1 622 042 \$
2004	196 666 \$
2005	174 907 \$
2006	143 229 \$
2007	137 280 \$

#### **14. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS**

En plus des opérations entre apparentés déjà divulguées dans les états financiers, HÉMA-QUÉBEC est apparentée avec tous les ministères et fonds spéciaux ainsi qu'avec tous les organismes et entreprises contrôlés directement ou indirectement par le gouvernement du Québec ou soumis soit à un contrôle conjoint, soit à une influence notable commune de la part du gouvernement du Québec. HÉMA-QUÉBEC n'a conclu aucune opération commerciale avec ces apparentés autrement que dans le cours normal de ses activités et aux conditions commerciales habituelles. Ces opérations ne sont pas divulguées distinctement aux états financiers.

#### **15. CHIFFRES COMPARATIFS**

Certains chiffres de 2001 ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée en 2002.